

2. Määruse nr 2658/87 I lisas, mida on muudetud määrusega nr 1549/2006, asuvasse kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreegli 3 punkti b tuleb tõlgendada nii, et sellist trossi, nagu on põhikohtuasjas käsitlusel, ei tule klassifitseerida selle reegli alusel, kuid eelotsusetaotluse esitanud kohus peab siiski kontrollima kõiki talle esitatud faktilisi andmeid arvesse võttes, et kumbki nendest materjalidest, millest põhikohtuasjas käsitlusel olev tross koosneb, ei määra ise selle trossi põhiomadust.
3. Nõukogu 2. augusti 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1601/2001, millega kehtestatakse teatavate Taist, Tšehhi Vabariigist, Türgist ja Venemaalt pärit raud- ja terastrosside impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse nende suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, artiklit 1 tuleb tõlgendada nii, et selline tross, nagu on põhikohtuasjas käsitlusel — eeldusel, et see kuulub määruse nr 2658/87 I lisas, mida on muudetud määrusega nr 1549/2006, asuva kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 7312 10 98 — jääb selle sätte kohaldamisalasse.
4. Kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 7317 00 90, mis asub määruse nr 2658/87 I lisas, mida on muudetud määrusega nr 1549/2006, tuleb tõlgendada nii, et sellised omavahel poldiga ühendatud ümarate otstega U-kujuline seekel, nagu on põhikohtuasjas käsitlusel, ei kuulu sellesse alamrubriiki.

(<sup>1</sup>) ELT C 13, 14.1.2012.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 6. novembri 2012. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Ungari**

(Kohtuasi C-286/12) (<sup>1</sup>)

*(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Sotsiaalpoliitika — Võrdne kohtlemine töö saamisel ja kutsealale pääsemisel — Direktiiv 2000/78/EÜ — Artikkel 2 ja artikli 6 lõige 1 — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt peavad kohtunikud, prokurörid ja notarid 62-aastaseks saamisel teenistusest lahkuma — Õigustatud eesmärgid, mis põhjendavad erinevat kohtlemist võrreldes alla 62-aastaste töötajatega — Üleminekuperioodi proportsionaalsus)*

(2013/C 9/35)

Kohtumenetluse keel: ungari

#### Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Enegren ja K. Talabér-Ritz)

Kostja: Ungari (esindaja: M.Z. Fehér)

#### Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale

pääsemisel (EÜT L 303, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 79), artikli 2 ja artikli 6 lõike 1 rikkumine — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt peavad kohtunikud, prokurörid ja notarid 62-aastaseks saamisel teenistusest lahkuma — Selliste õigustatud eesmärkide puudumine, mis põhjendavad seda erinevat kohtlemist võrreldes alla 62-aastaste töötajatega — Üleminekuperioodi (üks aasta) ebaproportsionaalsus

#### Resolutsioon

1. Kuna Ungari on võtnud vastu siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt peavad kohtunikud, prokurörid ja notarid 62-aastaseks saamisel teenistusest lahkuma, mis viib erineva kohtlemiseni vanuse alusel, ilma et see oleks taotletavate eesmärkide suhtes proportsionaalne, siis on Ungari rikkunud nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel, artiklist 2 ja artikli 6 lõikest 1 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Ungarilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 217, 21.7.2012.

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 4. oktoobri 2012. aasta määrus (Consiglio di Stato (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Vivaio dei Molini Azienda Agricola Porro Savoldi ss versus Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture**

(Kohtuasi C-502/11) (<sup>1</sup>)

*(Ehitustööde hanked — Direktiiv 93/37/EMÜ — Artikkel 6 — Võrdse kohtlemise ja läbipaistvuse põhimõtted — Selliste õigusnormide lubatavus, mis lubavad riigihankemenetlustes osaleda üksnes ettevõtlusega tegelevatel ühingutel, keelates neis osaleda seltsingutel (società semplice) — Asutamise- ja põhikirjalised eesmärgid — Põllumajandusettevõtjad)*

(2013/C 9/36)

Kohtumenetluse keel: itaalia

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Consiglio di Stato

#### Põhikohtuasja pooled

Apellant: Vivaio dei Molini Azienda Agricola Porro Savoldi ss

Vastustaja: Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture

Menetluses osalejad: SOA CQOP Costruttori Qualificati Opere Pubbliche SpA, Unione Provinciale Agricoltori di Brescia

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Consiglio di Stato — Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/37/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike ehitustöölepingute sõlmimise kord (EÜT L 199, lk 54; ELT eriväljaanne 06/02, lk 163), artikli 6 tõlgendamine — Diskrimineerimiskeelu põhimõte — Siseriiklikud õigusnormid, mis lubavad ehitustööde riigihankemenetlustes osaleda üksnes ettevõtluksa tegelevatel ühingutel, keelates neis osaleda seltsingu (*società semplice*) vormis asutatud põllumajandusettevõtjatel

**Resolutsioon**

Liidu õigusega, eeskätt nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/37/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike ehitustöölepingute sõlmimise kord ja mida on muudetud komisjoni 13. septembri 2001. aasta direktiiviga 2001/178/EÜ, artikliga 6 on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis keelavad sellisel ühingul nagu seltsing, mis kujutab endast „ettevõtjat“ direktiivi 93/37 tähenduses, osaleda hankemenetluses ainuüksi selle juriidilisest vormist tulenevalt.

(<sup>1</sup>) ELT C 347, 26.11.2011.

**Euroopa Kohtu 15. oktoobri 2012. aasta määrus — Internationaler Hilfsfonds eV versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-554/11 P) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Juurdepääs dokumentidele — Lepingut LIEN 97-2011 puudutavatele dokumentidele täieliku juurdepääsu keelamine — Tühistamishagi — Uuesti läbivaatamine menetluse käigus — Eraldi tühistamishagi esitamine)

(2013/C 9/37)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Apellant: Internationaler Hilfsfonds eV (esindaja: Rechtsanwalt H. Kaltenecker)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Costa de Oliveira ja T. Scharf)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 21 septembri 2011. aasta määruse peale kohtuasjas T-141/05 RENV: Internationaler Hilfsfonds vs. komisjon, millega Üldkohus otsustas, et ära on langenud vajadus otsustada apellandi nõuete üle, mille eesmärk oli tühistada Euroopa Komisjoni 14. veebruari 2005. aasta otsus, millega keelati tema juurdepääs lepingut LIEN 97-2011 puudutavale toimikule — Menetlusnormide rikkumine Üldkohtus — Kohtuasjade T-141/05 RENV ja T-36/10 kooskõlastatud käsitlemise puudumine — Kohtukulude kandmine ja suurus

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Internationaler Hilfsfonds eV-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 25, 28.1.2012.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 4. oktoobri 2012. aasta määrus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank van koophandel te Antwerpen (Belgia)) — Pelckmans Turnhout NV versus Walter Van Gastel Balen NV, Walter Van Gastel NV, Walter Van Gastel Schoten NV, Walter Van Gastel Lifestyle NV**

(Kohtuasi C-559/11) (<sup>1</sup>)

(Kodukorra artikli 92 lõige 1, artikli 103 lõige 1 ja artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Direktiiv 2005/29/EÜ — Ebaausad kaubandustavad — Siseriiklikud õigusnormid, mis keelavad avada müügikoha seitsmel päeval nädalas)

(2013/C 9/38)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

**Põhikohtuasja menetluse pooled**

Hageja: Pelckmans Turnhout NV

Kostjad: Walter Van Gastel Balen NV, Walter Van Gastel NV, Walter Van Gastel Schoten NV, Walter Van Gastel Lifestyle NV

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Rechtbank van koophandel te Antwerpen — ERTL artiklite 34, 35, 49 ja 56 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiivi 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ebaausate kaubandustavade direktiiv) (ELT L 149, lk 22), tõlgendamine — Ettevõtja ja tarbija vaheliste kaubandustavade mõiste — Müügikoha avamine seitsmel päeval nädalas ja sellise lahtiolekuaja reklaamimine

**Resolutsioon**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiivi 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ebaausate